

# TRACES DE FEMMES

ICI & DEMAIN

DOSSIER DE PRESSE



## Magazine MarocHebdo



### ARTS PLASTIQUES

## «Traces de Femmes : ici & demain »

■ Dix femmes artistes d'Afrique et d'Europe ont été invitées ensemble à la Résidence d'artistes d'Ifitry, près d'Essaouira, afin de cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin: la remise en question du vécu imposé, le sens des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée (connue comme une terre féconde de croisements et de dialogue), l'Afrique Subsaharienne et l'Europe. Leurs travaux, résultats d'intenses réflexions et dialogues, font l'objet d'une exposition très forte que vous propose La Villa des Arts de Casablanca en ce mois de mars, mois tout particulièrement consacrée aux problématiques auxquelles font face les femmes de par le monde ■

**Du 15 au 25 mars 2013 à la Villa des Arts de Casablanca.**

## Magazine L'Observateur



«TRACES DE FEMMES : ICI ET DEMAIN» EST UNE EXPOSITION ISSUE D'UNE RÉSIDENCE TENUE DANS LA LOCALITÉ D'IFITRY. UN ÉVÈNEMENT REGROUPANT DES ARTISTES AFRICAINES ET EUROPÉENNES DONT LES TRAVAUX SONT VISIBLES À LA VILLA DES ARTS DE CASABLANCA JUSQU'AU 25 MARS

### L'art en dialogue



Maroc (Malika Aguezny, Dalila Alaoui, Khadija Tnana, Monia Touiss), d'Espagne (Clara Carvajal, Marina Vargas), de France (Sandra Ancelot), du Bénin-Belgique (Pégale Gbaguidi) du Congo-France (Michèle Magéma) du Kenya-Allemagne (Ingrid Mwangi Robert Hutter). Le but de cette rencontre était de «cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin : la remise en question du vécu imposé, le sens des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et la politique dans la société contemporaine».

H. R.

**D**ix femmes ont participé à cette résidence située près d'Essaouira. Un véritable échange entre la Méditerranée, l'Afrique subsaharienne et l'Europe. Elles sont originaires du

Aujourd'hui, le fruit de cette résidence est exposé à la Villa des arts de Casablanca, lieu qui se transforme en un forum basé sur la réflexion et le dialogue. Les travaux effectués regorgent d'originalité, entre peinture, photographie, sculpture et installations. ■





# Journal aufait



10 fait | vendredi 25 mars 2013

**CULTURE**

**PHOTOGRAPHIES.** La photographe Yasmine Tabii expose du 30 mars au 19 avril, sa série "Femmes, entre ici et demain". Avec l'aide de gravures, collages et écriture, elle redonne une vision moderne des clichés orientalistes où la femme est insérée dans une vision érotique et symbolique. Galerie Les Insulaires, 28 rue Khalil Ben Khalfi, Tanger.

▪ "TRACES DE FEMMES : ICI & DEMAIN"

## Dix femmes font bouger les lignes

Mars, un mois pendant lequel les femmes et les problématiques auxquelles elles font face sont mises en avant, a été choisi pour présenter "Traces de Femmes : ici & demain", une exposition consacrée à dix artistes d'Afrique et d'Europe au parcours artistique exceptionnel. Invitées ensemble à une résidence d'artistes, leurs travaux ont mené à cette exposition très forte que proposent la Fondation ONA et la Résidence Ifitry.

**EXPOSITION.** Malika Aguezmay, Dalila Alaoui, Sandra Ancelet, Clara Carvajal, Pélagie Gboguidi, Michèle Maggima, Ingrid Mwangi, Robert Hutter, Khadija Tnana, Monia Touiss, Marina Vargas : dix femmes, originaires d'Afrique, d'Espagne, de France, du Congo, du Bénin, de Belgique ou encore du Maroc, exposent à partir d'aujourd'hui à la Villa des Arts de Casablanca.

Leurs travaux, réalisés pendant une résidence d'artistes où elles se sont retrouvées ensemble, leur ont permis de "cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin", comme l'expliquent la Fondation ONA et la Résidence Ifitry, organisatrices de l'exposition. L'occasion pour ces dix femmes de se pencher ensemble sur "la remise en question du vécu imposé, le sens

des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine,

et le dialogue entre la Méditerranée (comme comme une terre féconde de croisements et de dialogues), l'Afrique Subsaharienne et l'Europe".

Résultat, une exposition très forte,

pleine d'originalité, réunissant différents supports, (peinture, photographie, vidéo-installation, sculpture, et performances), où le travail de chacune exprime tour à tour, subversion, quête permanente de soi, stratégies de résistances, remise en cause ou encore refus des valeurs imposées.

Du vrai, de la remise en question, du lourd... Une exposition qui fait la part belle aux femmes en leur donnant la parole. À découvrir d'urgence!

© W.M. avec agences

**Infos pratiques**

Exposition "Traces de Femmes : ici & demain"

Lieu: Villa des Arts de Casablanca

Date: Du 25 au 25 mars



Photogramme extrait d'une vidéo signée Sandra Ancelet.



# Journal La Tribune



## Quand le talent féminin s'exprime

«**T**racés de Femmes : ici & demain », est l'intitulé de l'exposition de peinture organisée par la Fondation ONA et la résidence Ifitry, du 15 au 25 mars à la villa des Arts à Casablanca, pour rendre hommage à la femme et aux femmes artistes, en particulier. Il s'agit d'une exposition originale parce qu'elle réunit les travaux réalisés par les artistes lors d'une résidence à Ifitry, à Essaouira. «Une expérience extraordinaire», comme la décrit Mme Agueznay, artiste peintre. En effet, pendant une dizaine

de jours, des femmes de divers horizons, aux parcours différents, mais qui avaient en commun leur talent artistique, ont pu se côtoyer à Ifitry, pour donner libre cours à leur fibre artistique, pour au final confronter leurs travaux. Loin des tracés du quotidien, des contraintes familiales, du stress de la ville, les artistes devaient créer une ou plusieurs œuvres qui met en exergue leur vécu en tant que femmes, chacune dans son propre contexte socio-culturel. Il est question d'une « remise en question du vécu imposé, du sens des rites de

la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée l'Afrique Subsaharienne et l'Europe. » Cette résidence riche en échange, en découverte, en dialogue avec l'autre a été pour ces artistes «un moment fort». En attestent les œuvres de cette exposition, où sont confrontées des travaux d'artistes venues de diverses contrées. D'où une multitude de thématiques, de styles, avec parfois, les

mêmes doléances. Le vernissage a lieu le jeudi 14 mars à 19 heures.

L.O.

### Les 10 artistes

Maha Agueznay (Maroc), Delia Aloui (Maroc), Sandra Atznick (France), Clara Calvigli (Espagne), Nélige Obequrt (Belgique), Michèle Magima (RD du Congo/France), Ingrid Mwangi (Robert Hutter) (Kenya/Allemagne), Khadija Trana (Maroc), Mouna Touiss (Maroc/Espagne), Marina Vargas (Espagne).



# Magazine Maroc Premium Le Magazine



EVÉNEMENT

## TRACES DE FEMMES : ICI & DEMAIN

TEXTE LANDRY-WILFRIED MIAMPIRA, COMMISSAIRE DE L'EXPOSITION  
ILLUSTRATION MOSTAPHA KONE

La deuxième édition de Foro Casablanca a été consacrée à *«La femme dans les industries culturelles et créations de la région africaine et méditerranéenne»*. Une journée riche en échanges et réflexions, nourrie par un événement d'importance qui s'est déroulé en amont : la résidence à Ifaty, près d'Essaouira, de 10 femmes artistes originaires d'Europe et d'Afrique, invitées, ensemble, à cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin. Avant de découvrir leurs travaux, réunis dès le 14 mars prochain à la Villa des Arts de Casablanca, retour en images sur un événement fondateur.



Landry-Wilfried Miampira sur la plage pour le vidéo "Même si c'est contre elle que j'ai un tort" - Photo: Florence Lemaire



# Magazine Maroc Premium Le Magazine

**EVÉNEMENT**

### Magazine Premium 2014 du Congo-Préface

Le monde du livre est un monde qui ne s'arrête jamais. C'est pourquoi il est essentiel de créer des espaces de rencontre, de dialogue et de partage. C'est pourquoi il est essentiel de créer des espaces de rencontre, de dialogue et de partage. C'est pourquoi il est essentiel de créer des espaces de rencontre, de dialogue et de partage.

### Ingrid/Thomas/Robert/Hanna/Anna/Mingus

Le monde du livre est un monde qui ne s'arrête jamais. C'est pourquoi il est essentiel de créer des espaces de rencontre, de dialogue et de partage. C'est pourquoi il est essentiel de créer des espaces de rencontre, de dialogue et de partage.

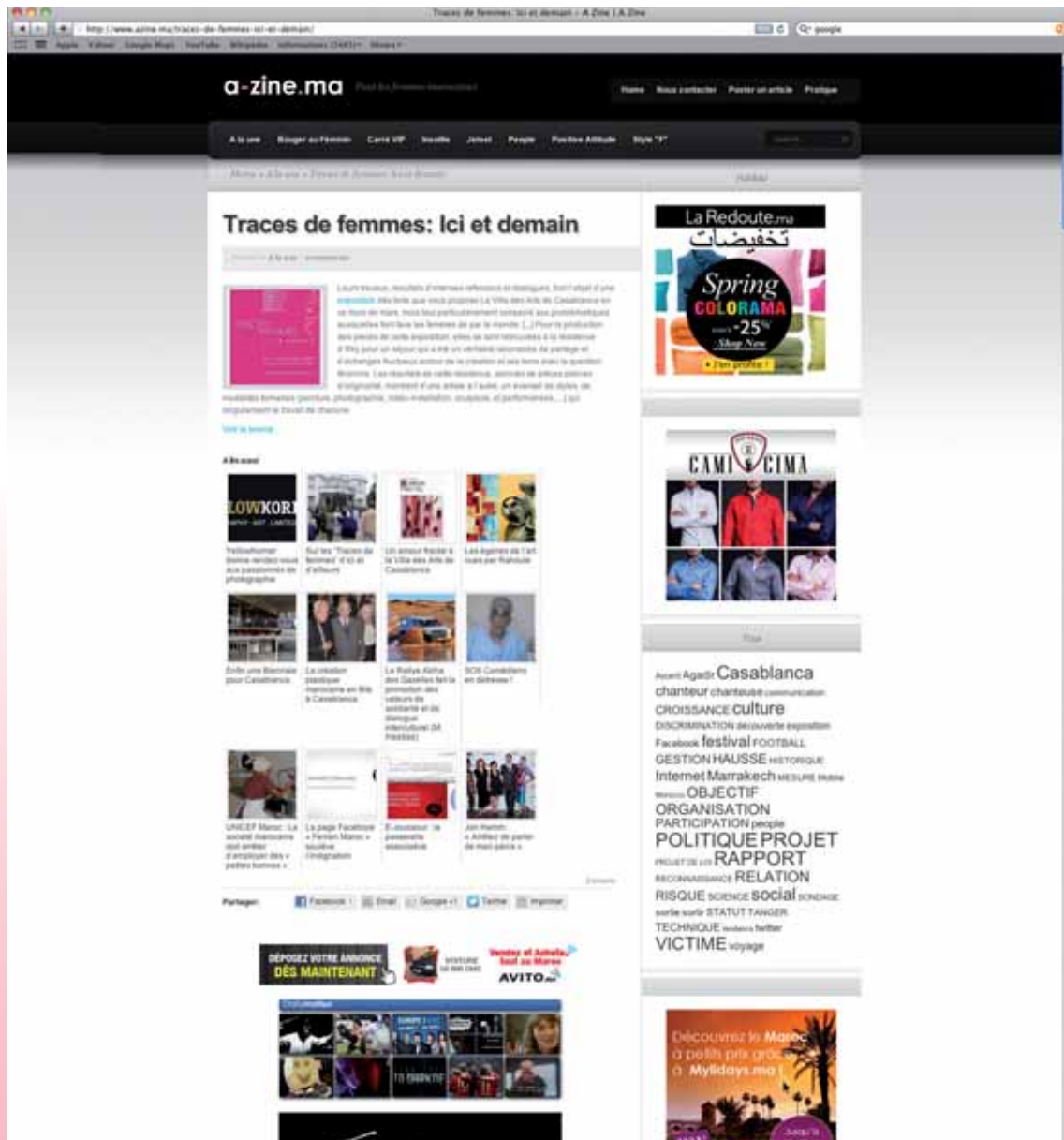
### Khalifa Traoré/Mama

Le monde du livre est un monde qui ne s'arrête jamais. C'est pourquoi il est essentiel de créer des espaces de rencontre, de dialogue et de partage. C'est pourquoi il est essentiel de créer des espaces de rencontre, de dialogue et de partage.



# DOSSIER DE PRESSE

## Site a-zine.ma





# Site aufait

Mardi 02 avril 2013 Facebook 11k | Newsletter | Flux RSS | Facebook | Twitter

**aufait** *Premier site d'actualité immobilière au Maroc* www.sakane.ms

MAROC ECONOMIE MONDE SPORT OPINIONS **CULTURE & LOISIRS** MA VIE Annonces Immobilier

Accueil → Actualités → Culture Aufait | Télécharger aufait en PDF | Recherche

---

## "Traces de Femmes : ici & demain"

### Dix femmes font bouger les lignes

Dernière mise à jour : 14/03/2013 à 18:01

*Mars, un mois pendant lequel les femmes et les problématiques auxquelles elles font face sont mises en avant, a été choisi pour présenter "Traces de Femmes : ici & demain", une exposition consacrée à dix artistes d'Afrique et d'Europe au parcours artistique exceptionnel. Invitées ensemble à une résidence d'artistes, leurs travaux ont mené à cette exposition très forte que proposent la Fondation ONA et la Résidence Ilfry.*

Malika Aguezmay, Dalia Alaoui, Sandra Ancelot, Clara Carvajal, Pélagie Gbaguidi, Michèle Magéma, Ingrid Mwangi Robert Huber, Khadija Thana, Monia Toulas, Marina Vargas : dix femmes, originaires du Kenya, d'Espagne, de France, du Congo, du Bénin, de Belgique ou encore du Maroc, exposent à partir d'aujourd'hui à la Villa des Arts de Casablanca.

Leurs travaux, réalisés pendant une résidence d'artistes où elles se sont retrouvées ensemble, leur ont permis de "cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin", comme l'expliquent la Fondation ONA et la Résidence Ilfry, organisatrices de l'exposition.

L'occasion pour ces dix femmes de se pencher ensemble sur "la remise en question du vécu imposé, le sens des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée (comme une terre féconde de croisements et de dialogue), l'Afrique Subsaharienne et l'Europe".

Résultat, une exposition très forte, pleine d'originalité, réunissant différents supports, (peinture, photographie, vidéo-installation, sculpture, et performances), où le travail de chacune exprime tour à tour, subversion, quête permanente de soi, stratégies de résistances, remise en cause ou encore refus des valeurs imposées.

Du vrai, de la remise en question, du lourd... Une exposition qui fait la part belle aux femmes en leur donnant la parole. À découvrir d'urgence !

**Infos pratiques**

Exposition "Traces de Femmes : ici & demain"

Lieu: Villa des Arts de Casablanca

Date: Du 15 au 25 mars

**W.M. avec agences**



**Infos pratiques**

Exposition "Traces de Femmes : ici & demain"

Lieu: Villa des Arts de Casablanca

Date: Du 15 au 25 mars



Photographie 100 et d'une vidéo, après Sandra Ancelot, Ilfry

**Vous aussi:**

- Peinture - Des femmes** récemment diplômées exposent leurs "Rites de femmes"
- Mariam Boudharba à Venise** Cadre - "En quelle d'une femme voir" de la condition féminine
- L'Institut Cervantes rend hommage aux femmes artistes des XIX et XXème siècles**
- L'exposition "Sensés & Essensés" arrive à Casablanca**
- "Traces belges au Maroc"** - Vécu de Belges au Royaume





**1ère CARTE BANCAIRE 100% RÉSERVÉE AUX FANS DE FOOTBALL, AVEC DES RÉDUCTIONS EXCLUSIVES SUR LA BOUTIQUE FOOT DE JUMIA!**

**NEWSLETTER**

**aufait** Inscrivez-vous gratuitement à notre Newsletter

**Quotidien aufait**

11 542 personnes aiment Quotidien aufait.

**À LA UNE**

- Maroc-AFD. Vingt ans de partenariat fructueux et diversifié**  
Avr 01, 19:08 1428
- Diplomate, Hollande se rend au Maroc, premier partenaire de la France au Maghreb**  
Avr 01, 22:06 1451
- Bourse - La Place de Casablanca clôture la 1ère séance du mois d'avril en hausse**  
Avr 01, 23:31 748
- Confit, Christopher Ross: "Une solution est au confit du Sahara est urgente en raison de la crise au Sahel"**  
Avr 01, 23:05 689
- Maroc-France: François Hollande attendu mercredi**  
Avr 01, 19:30 1262

Aucun commentaire pour le moment. [Soyez le premier!](#)



# Site Blanee

Villa des Arts de Casablanca - exposition "Traces de Femmes : ici & demain" - jusqu'au 25 mars | Blanee

http://blog.blanee.com/casablanca/venements-casablanca/femmes-artistes-villa-des-arts-de-casablanca-19870

Apple | Yahoo | Google Maps | YouTube | Wikipedia | Administration | 2013 | Blanee

## BLANEE

Les expériences comptent

### Les femmes artistes à l'honneur à la Villa des arts de Casablanca !

ECRIVEZ UN AVIS

Available on the iPhone  
**App Store**

Rechercher sur le blog

#### Qu'est-ce que Blanee?

Blanee est le premier site de partage de bonnes adresses au Maroc. C'est un outil simple qui permet de rechercher des commerces dans votre ville, guider des avis sur les établissements que vous avez essayés et discuter des bons plans, des nouveautés et des événements intéressants près de chez vous. Blanee est un site qui vous permet de dénicher les meilleures adresses de votre ville - et d'éviter les moins bonnes - grâce aux avis des Blaneers.

#### S'abonner à nos flux

RSS des posts  
RSS des commentaires

#### Nous contacter

Contact

#### Catégories

- Agadir
- Casablanca
- Fes
- Marrakech
- Meknes
- Rabat
- Tanger
- Tripoli
- Actualités

#### Autres établissements

Retrouvez-nous sur Facebook

Blanee (bonnes adresses au Maroc)

12 121 personnes aiment Blanee (bonnes adresses au Maroc)

Blanee sur Facebook

#### Archives

- Mars 2013
- Février 2013
- Janvier 2013
- Décembre 2012
- Novembre 2012

Que vous soyez une femme, ou bien un homme, vous ne pourriez pas ne pas être sensible à l'exposition qui se tient actuellement à la Villa des arts de Casablanca. Suivez votre guide.

#### Les fruits d'une résidence artistique organisée à côté d'Essaouira...

Ainsi, la Villa des arts de Casablanca accueille actuellement, et ce à l'initiative de la Fondation OMA et de la Résidence (l'art) d'Itry, une exposition intitulée « Traces de Femmes : ici & demain ». Ce rendez-vous artistique et culturel se tient **depuis le 15 mars et est visible aux visiteurs jusqu'au 25 mars prochains**. Ne perdez donc pas de temps pour aller la voir ! Au programme, le fruit des réflexions et du travail mené par dix femmes artistes d'Afrique et d'Europe qui ont été invitées ensemble à la résidence d'artistes d'Itry, près d'Essaouira.

Leurs réalisations cartographient, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin : le renvoi en question du vécu imposé, le sens des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la sexualité, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée **comme une terre féconde de croisements et de dialogues**, l'Afrique Subsaharienne et l'Europe.

#### Quand l'art approche les problématiques de la gent féminine !

En somme, lors de cette exposition « Traces de Femmes : ici & demain » à la Villa des arts de Casablanca, vous avez rendez-vous avec l'art au féminin, dans les thèmes **(problématiques rencontrées par les femmes dans le monde)** et dans l'approche... la sensibilité même ! Côté artistes présentes et exposant, vous retrouverez des femmes aux parcours artistiques exceptionnels : **Marika Agoutay (Maroc), Dalila Abou (Maroc), Sandra Anouk (France), Clara Cervajal (Espagne), Félise (Belgique), Michèle Magéna (S.D. du Congo/France), IngridWangRobertHumbert (Kenya/Allemagne), Khadija Thana (Maroc), Maria Touss (Maroc/Espagne), et Marina Vargas (Espagne)**. Venez découvrir leurs œuvres qui sont à la fois des peintures, des photographies, des video-installations, des sculptures ou bien, encore, des performances ! A ne pas manquer !

Facebook | Twitter | LinkedIn

#### Si vous avez aimé, alors vous aimerez probablement :

- La Villa des arts de Rabat organise une exposition collective... Comme un « Carré d'art »
- Quand l'art contemporain et peinture se réunissent en un seul spectacle à la Villa des arts de Casablanca
- Exposition à la Villa des arts de Casablanca : Un jeu de bord dans le capitale

# Site Fondation Banque Populaire

The screenshot shows a web browser window displaying the website 'Bienvenue sur le portail des Marocains du Monde'. The page features a navigation menu at the top with categories like 'ACTUALITES', 'CULTURE', 'ECONOMIE', 'SPORTS', 'OPINIONS', 'LE MOIS EN COURS', 'LE MOIS EN REVISION', 'LE MOIS EN COURS', 'LE MOIS EN REVISION', 'LE MOIS EN COURS', 'LE MOIS EN REVISION'. The main content area is titled 'L'exposition «Traces de Femmes : ici & demain», le corps féminin comme source d'interrogations.' and includes a red image of a woman in a headscarf. Below the title, there is a 'Sommaire' section and a 'Les deux expositions de l'exposition Traces de Femmes' section. The article text discusses the exhibition 'Traces de Femmes : ici & demain' at the Palais de la Culture de Casablanca, featuring works by artists like Fatima El Ghazal, Leila Alaoui, and others. It explores the role of women in Moroccan society and art. There are two images of artworks: one showing stylized figures in a circular composition, and another showing a close-up of a woman's face. The page also includes a sidebar with 'LES DERNIERS ARTICLES' and 'LES PLUS VUS' sections.

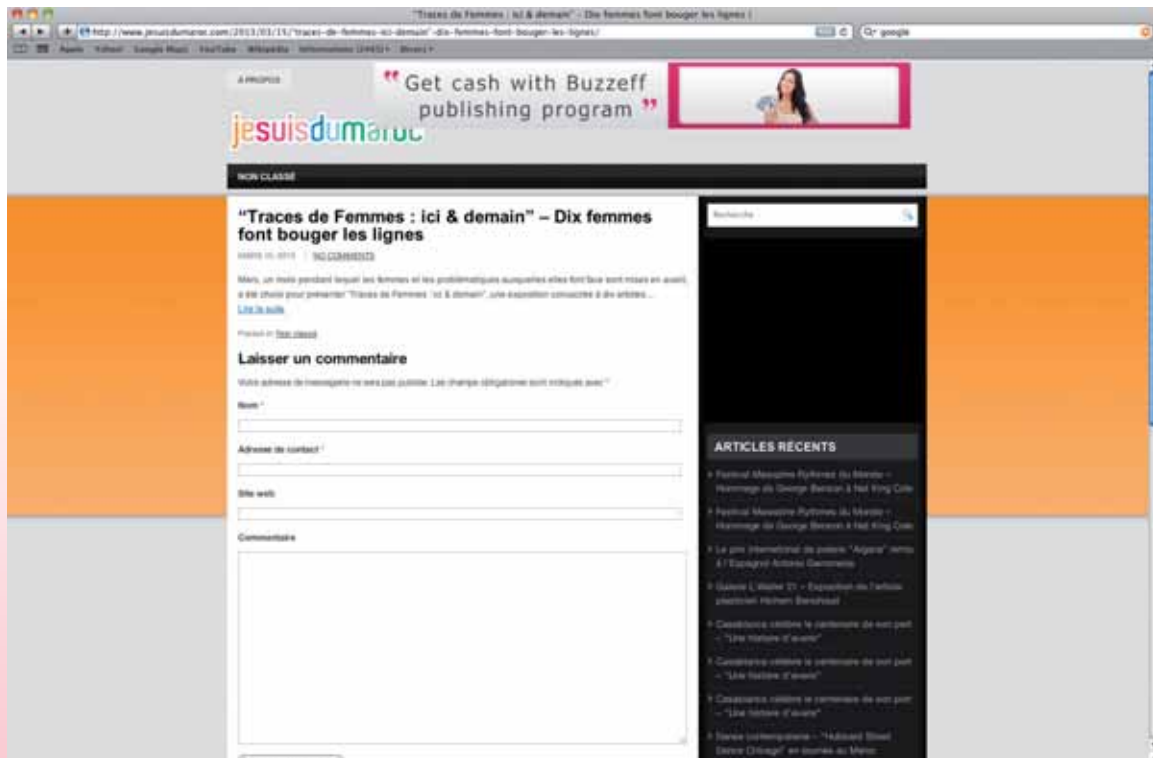
## DOSSIER DE PRESSE

# Site illi



## DOSSIER DE PRESSE

# Site jesuisdumaroc



# Site L'économiste

The screenshot shows the website of L'Économiste, a Moroccan newspaper. The main article is titled "EXPOSITION COLLECTIVE: SUR LES TRACES DES FEMMES" and discusses an art exhibition by women artists. The page includes a navigation menu on the left, a search bar, and various advertisements such as "OPTIMUM CONSEIL" and "Zurich HelpPoint".

**Page Header:** L'ÉCONOMISTE - LE PREMIER QUOTIDIEN ÉCONOMIQUE DU MAROC. Date: Lundi 04 Avril 2012.

**Section Header:** EXPOSITION COLLECTIVE: SUR LES TRACES DES FEMMES

**Text:** DES ARTISTES D'EUROPE ET D'AFRIQUE EXPOSENT À LA VILLA DES ARTS  
DES ŒUVRES RÉALISÉES LORS D'UNE RÉSIDENCE EN NOVEMBRE DERNIER

**Text:** Dernier jour pour voir l'exposition cosmopolite «Traces de femmes: art et destins» à la Villa des Arts d'aujourd'hui, jusqu'au 25 mars. Une exposition qui a eu un très bon succès depuis son lancement le 15 mars. Le projet réunit une dizaine de femmes plasticiennes originaires d'Afrique et d'Europe.

**Text:** «Traces de femmes» rassemble des dizaines de photographies, de vidéos-installations, de sculptures et de peintures qui abordent de manière souvent abstraite et spirituelle la position sociale, politique, culturelle et civile humaine des femmes dans la société d'hier et d'aujourd'hui. Objectif: sauvegarder la mémoire collective des femmes et leur héritage bâti depuis de nombreuses générations. «Les œuvres présentées constituent l'occasion de faire le point sur la situation des femmes et serviront également de matériel à recueillir le temps afin d'explorer leur histoire», précise Michèle Desmettes, co-coordinatrice de l'exposition. Mais pas seulement. Les artistes expriment également, à travers ces œuvres, leurs recherches esthétiques et leurs désirs tabous. Plaines d'entre elles ont ainsi revendiqué le droit à la différence ou encore celui de jouer de son propre corps. «Dans beaucoup de pays, l'homme peut exprimer sans gêne ses désirs les plus profonds. Ce qui n'est pas toujours le cas des femmes, freinées par les tabous ou encore par la tradition», ajoute Michèle Desmettes.

**Text:** Un grand nombre de thèmes majeurs reviennent à la question des femmes dans le monde ont ainsi été explorés de manière personnelle et totalement inédite par les plasticiennes en question. En évoquant les peintures semi-figuratives pour le moins ambiguës de la Marocaine Khadija Tsami, qui dépeint un spectateur des corps nus d'hommes et de femmes en plein ébats amoureux. Des œuvres fragiles et pleines d'émotions qui présentent la sexualité de la femme comme un droit révolutionnaire.

**Text:** Pour réaliser ce travail, les artistes ont collaboré ensemble durant le mois de novembre dernier à la résidence d'artistes d'Étigny, près d'Essaouira. Un séjour durant lequel les dix femmes ont peint de nombreuses œuvres après avoir mené ensemble une réflexion approfondie sur la question de la femme et avoir discuté des thèmes à aborder. Un véritable laboratoire artistique qui leur a également permis de nouer des liens solides entre elles.

**Text:** Karim AGGOMI

**Advertisements:** OPTIMUM CONSEIL, Microsoft, Zurich HelpPoint, Farnetize.



# DOSSIER DE PRESSE

## Site La nouvelle tribune

The screenshot shows a web browser displaying the website 'La nouvelle tribune'. The page features a navigation bar with categories like 'Actualités', 'Economie', 'Environnement', 'Société', 'Culture', 'High Tech', 'Sport', and 'Medicine'. Below the navigation bar is a banner for 'Zurich HelpPoint' with the text 'Expertise et indemnisation en un temps record'. The main article is titled 'Traces de femmes: Ici et demain' and is dated '21 avril 2013'. The article text describes an exhibition of contemporary art by women from Africa and Europe, held at the Villa des Arts in Casablanca. It mentions that 30 artists from various countries participated, including Malika Aguerrou (Maroc), Dalila Aïnou (Maroc), Sandrine Ancelet (France), Clara Carvajal (Espagne), Pelage Chapuis (Belgique), Michèle Magima (R.D. du Congo/France), Ingrid Mwangi Robert Hutter (Kenya/Allemagne), Khadija Thana (Maroc), Monia Teouzi (Maroc/Espagne), Marina Vergas (Espagne). The article also includes a section for 'AGENDA' with dates from April 26 to May 12, 2013, and a 'Photos et Arts Visuels' section featuring a photo of a colorful horse sculpture by Aaron Kinnane Art.

# DOSSIER DE PRESSE

## Site Le Monde Féminin



# Site Le Soir

The image is a screenshot of a web browser displaying the article 'Au Bonheur Des Dames' on the website of 'Le Soir'. The browser's address bar shows the URL 'http://www.lesoir.be/au-bonheur-des-dames/culture/14471/'. The page features a navigation menu with categories like 'Actualités', 'Auto', 'Castellana', 'Culture', 'Economie', 'Environnement', 'Interactive', 'Jeunes', 'Loisirs', 'Société', 'Sport', 'Techno', 'Zoo', and 'Le Soir TV'. The article title is 'Au Bonheur Des Dames' and the sub-headline reads: 'La Fondation DNA et la Villa des Arts présentent l'exposition, « Traces de femmes : ici et demain » embrassant de la sexualité féminine. L'ouverture se tient du 15 au 25 mars à la Villa des Arts de Castellana.' The main text discusses an art exhibition titled 'Traces de femmes : ici et demain' at the Villa des Arts in Castellana. It mentions artists from various countries like Morocco, Senegal, and Mali, and describes the exhibition as a journey through the lives and art of women. A photo shows a large table covered with many small, colorful circular objects. Another photo shows a woman, Sandra Ancelet, in a kitchen setting. The article includes a 'Paroles de femmes' section with a quote from Sandra Ancelet. On the right side, there are several advertisements: 'ESSAIS DECISIFS' for a car, 'Le Soir' newspaper promotion, 'Abonnez-vous!', and a 'Twitter' feed with several tweets from the website.

# Site Libération

Lundi 1 Avril 2017 Recherche... Newsletter Contact Plus du site

*Trop complexe, l'histoire du Complexe Al Amal* *50 Cent dans la peau d'un athlète*



# Libération

الاتحاد الاشتراكي

Accueil Actualité Monde Société Régions Horizons Culture Sport Invité Expresso

Le vice-revu à la baisse L'UMT critique l'immobilisme du gouvernement L'affiche du jour à Tébouan avec la venue du Raja

Accueil > Culture

### "Traces de femmes" à la Villa des Arts de Casablanca

Une résidence artistique réunira 10 artistes femmes au parcours exceptionnel



La Fondation ONA et la Résidence Itty organisent, du 15 au 25 mars courant l'exposition «Traces de femmes : ici & demain», à la Villa des Arts de Casablanca.

Dix femmes artistes d'Afrique et d'Europe ont été invitées ensemble à la Résidence d'artistes d'Itty, près d'Essaouira, afin de cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin : la remise en question du vécu imposé, le sens des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée (connue comme une terre féconde de croisements et de dialogue), l'Afrique Subsaharienne et l'Europe. Leurs travaux, résultats d'intenses réflexions et dialogues, font l'objet d'une exposition très forte que vous propose la Villa des Arts de Casablanca en ce mois de mars, mois tout particulièrement consacré aux problématiques auxquelles font face les femmes de par le monde.

Traces de femmes rassemble 10 artistes femmes ayant un parcours artistique exceptionnel : Malika Aguezmay (Maroc), Dalila Alaoui (Maroc), Sandra Ancelet (France), Clara Carvajal (Espagne), Pélagie Gbaguidi (Bénin/Belgique), Michèle Magéma (R.D. du Congo/France), Ingrid Mwanji Robert Hutter (Kenya/Allemagne), Khadija Trana (Maroc), Monia Touiss (Maroc/Espagne), Marina Vargas (Espagne).

Pour la production des pièces de cette exposition, elles se sont retrouvées à la Résidence Itty pour un séjour qui a été un véritable laboratoire de partage et d'échanges fluctueux autour de la création et ses liens avec la question féminine. Les résultats de cette résidence, jalonnés de pièces pleines d'originalité, montent d'une artiste à l'autre, un éventail de styles, de modalités formelles (peinture, photographie, vidéo-installation, sculpture, et performances...) qui singularisent le travail de chacune. Face au vécu féminin, généralement associé au sacrifice, au silence et à la soumission, ou encore, à la maternité et à la procréation, la trace artistique de ces femmes fait preuve de subversion, de quête permanente de soi, de stratégies de résistances, de remise en cause ou encore de refus des valeurs imposées.

Le vernissage aura lieu jeudi 14 mars à 19h à la Villa des Arts de Casablanca.

0 10k

Tweet Like

### En toute Libé

Et la lumière ne fut pas pour Mohamed Louafa !

La vie ministérielle de Mohamed Louafa est faite de rires gras et de décisions qui prêtent à sourire. En temps de crise, le rire est une thérapie recommandée et il faut ici en remercier ce ministre islamique de l'Éducation nationale qui est aussi et surtout un...

Amour et désamour Isabelle et Mohamed

### Actualité

L'UMT critique l'immobilisme du gouvernement



Benkirane ne semble pas avoir la cote auprès des centrales syndicales. Ainsi, et après la FDT et la CDT qui ont vivement critiqué l'Exécutif, c'est au tour de l'UMT d'ouvrir le feu sur le gouvernement. La politique antisociale menée par l'équipe...

La CRDH Agadir organise une caravane régionale

Emploi en France

## Publicité



# Site Made In Casablanca

**(Made In Casablanca)** // by Made In Medina

Changer la ville

GUIDE ?

DN ?

**NOBU ...DE RETOUR AU MAZAGAN** — DINING LIKE THE STARS 23 AU 28 AVRIL 2013

Accueil Restos et sorties Shopping et alimentation Loisirs et bien-être Hôtels et locations Tourisme et voyage Actus et informations Agenda +

Art et Culture Cinéma Soirées Événements

Casablanca » Agenda » Exposition » Traces de Femmes : ici & demain »

## EXPOSITION «TRACES DE FEMMES : ICI & DEMAIN »

0 0

Facebook Twitter

**TRACES DE FEMMES : ICI & DEMAIN**

EXPOSITION

Du 15 au 25 mars 2013

Villa des Arts de Casablanca

**Du jeudi 14 mars au lundi 25 mars**

**@ Villa Des Arts de Casablanca**

30, Boulevard Brahim Roudani 20000

Afficher le(s) numéro(s)

Visiter le site

Catégories: Exposition

Contacteur par e-mail

Plan Satellite

30, Boulevard Brahim Roudani

Dira Park

Club Chev Auto Express

Made In Casablanca

Light Technologies

La Fondation ONA et la Résidence Iflry organisent, à la **Villa des Arts de Casablanca**, l'exposition «Traces de Femmes : ici & demain »

- Date : Du 15 au 25 mars 2013 à la Villa des Arts de Casablanca.  
- Vernissage : Jeudi 14 mars à 19h00. La Villa des Arts de Casablanca.

Dix femmes artistes d'Afrique et d'Europe ont été invitées ensemble à la Résidence d'artistes d'Iflry, près d'Essaouira, afin de cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin : la remise en question du vécu imposé, le sens des rites de la **tradition**, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée (connue comme une terre féconde de croisements et de dialogue), l'Afrique Subsaharienne et l'Europe. Leurs travaux, résultats d'intenses réflexions et dialogues, font l'objet d'une **exposition** très forte que vous propose La Villa des Arts de Casablanca en ce mois de mars, mois tout particulièrement consacré aux problématiques auxquelles font face les femmes de par le monde.

Traces de femmes rassemble 10 artistes femmes ayant un parcours artistique exceptionnel : Malika Agueznay (Maroc), Dalila Alaoui (Maroc), Sandra Ancelot (France), Clara Carvajal (Espagne), PNLagie Gbaguidi (Bénin/Belgique), Michèle Magima (R.D. du Congo/France), IngridMwangiRoberthutter (Kenya/Allemagne), Khadija Tnana (Maroc), Monia Touiss (Maroc/Espagne), Marina Vargas (Espagne). Pour la production des pièces de cette exposition, elles se sont retrouvées à la résidence d'Iflry pour un séjour qui a été un véritable laboratoire de partage et d'échanges fructueux autour de la création et ses liens avec la question féminine. Les résultats de cette résidence, jalonnés de pièces pleines d'originalité, montrent d'une artiste à l'autre, un éventail de styles, de modalités formelles (peinture, photographie, vidéo-installation, **sculpture**, et performances...) qui singularisent le travail de chacune. Face au vécu féminin, généralement associé au sacrifice, au silence et à la soumission, ou encore, à la maternité et à la procréation, la trace artistique de ces femmes fait preuve de subversion, de quête permanente de soi, de stratégies de résistances, de remise en cause ou encore de refus des valeurs imposées.

**Hôtel Novotel Casablanca City Center**

**NEWSLETTER IN CASABLANCA**

L'essentiel de CASABLANCA dans votre boîte email

**DÉPOSEZ VOTRE ANNONCE DÈS MAINTENANT**



# DOSSIER DE PRESSE

## Site Maghress

The screenshot shows the Maghress website interface. At the top, there's a navigation bar with categories like 'Voitures', 'Economie', 'International', 'Sport', 'Société', 'Culture', and 'Vidéo'. Below this is a search bar and social media icons. The main content area features an article titled "Traces de femmes" à la Villa des Arts de Casablanca. The article is published in Libération on 11-03-2013. The text describes an art exhibition organized by the Fondation ONA and the Résidence Ilfry, featuring works by 18 female artists from various countries. The article discusses themes of femininity, tradition, and contemporary art. To the right of the article, there are several promotional banners, including one for AVITO.MA with the text "Déposez votre annonce dès maintenant" and "Vendez et achetez tout au Maroc". Below the article, there's a section for "Voitures" with images of cars and a "Déposez votre annonce" button. At the bottom, there's a "Vos amis recommandent" section with various social media links and recommendations.

Maghress : "Traces de femmes" à la Villa des Arts de Casablanca

Libération Publié dans Libération le 11 - 03 - 2013

La Fondation ONA et la Résidence Ilfry organisent, du 15 au 25 mars courant l'exposition «Traces de femmes : ici & demain », à la Villa des Arts de Casablanca.

Dix femmes artistes d'Afrique et d'Europe ont été invitées ensemble à la Résidence d'artistes d'Ilfry, près d'Essaouira, afin de cartographier, par le biais des arts visuels, les divers contours du féminin : la remise en question du vécu imposé, le sens des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jouissance, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée (connue comme une terre féconde de croisements et de dialogue), l'Afrique Subsaharienne et l'Europe. Leurs travaux, résultats d'intenses réflexions et dialogues, font l'objet d'une exposition très forte que vous propose la Villa des Arts de Casablanca en ce mois de mars, mois tout particulièrement consacré aux problématiques auxquelles font face les femmes de par le monde.

Traces de femmes rassemble 18 artistes femmes ayant un parcours artistique exceptionnel : Malika Aguezmay (Maroc), Dalila Alaoui (Maroc), Sandra Ancelot (France), Clara Carvajal (Espagne), Pélagie Gbaguidi (Bénin/Belgique), Michèle Magéma (R.D. du Congo/France), Ingrid Mwangi Robert Hutter (Kenya/Allemagne), Khadija Tnana (Maroc), Momia Touiss (Maroc/Espagne), Marina Vargas (Espagne).

Pour la production des pièces de cette exposition, elles se sont retrouvées à la Résidence Ilfry pour un séjour qui a été un véritable laboratoire de partage et d'échanges fructueux autour de la création et ses liens avec la question féminine. Les résultats de cette résidence, jalonnés de pièces pleines d'originalité, montrent d'une artiste à l'autre, un éventail de styles, de modalités formelles (peinture, photographie, vidéo-installation, sculpture, et performances,...) qui singularisent le travail de chacune. Face au vécu féminin, généralement associé au sacrifice, au silence et à la soumission, ou encore, à la maternité et à la procréation, la trace artistique de ces femmes fait preuve de subversion, de quête permanente de soi, de stratégies de résistances, de remise en cause ou encore de refus des valeurs imposées.

Le vernissage aura lieu jeudi 14 mars à 19h à la Villa des Arts de Casablanca.

Cliquez ici pour lire l'article depuis le mobile.

Partagez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça.

Maghress : L'actualité du Maroc au fil de l'eau

Voitures

Trouvez les Bonnes Affaires sur Avito

AVITO.MA

DÉPOSEZ VOTRE ANNONCE

Vendez et Achetez tout au Maroc

Voitures

Trouvez les Bonnes Affaires sur Avito

AVITO.MA

DÉPOSEZ VOTRE ANNONCE

Vos amis recommandent

12 personnes le recommandent.

13 personnes le recommandent.

13 personnes le recommandent.

14 personnes le recommandent.

7 personnes le recommandent.

# DOSSIER DE PRESSE

## Site Maghribcom



# DOSSIER DE PRESSE

## Site Maroc premium





## DOSSIER DE PRESSE

# Site La nouvelle tribune

The screenshot shows a web browser displaying the website 'La nouvelle tribune'. At the top, there is a navigation bar with categories: Actualités, Économie, Sciences, Santé, Culture, High Tech, Sport, and Médias. Below this is a banner for 'LE GOÛT DE LIRE' by La Fiac, starting from March 29th. The main article is titled 'Traces de femmes: ici et demain' and features a drawing of a woman's face inside a red triangle. To the right, there is a sidebar with 'AGENDA' and 'Photos et Arts Visuels' sections. The 'AGENDA' section lists events such as '16e jour 2013 à Casablanca' and '10e anniversaire de Magali Goussier et Céline Paillet'. The 'Photos et Arts Visuels' section highlights 'Aaron Kinnane Art' with a painting of a woman on a horse.

**La nouvelle tribune**

**LE GOÛT DE LIRE**  
À partir du 29 mars

### Traces de femmes: ici et demain

Jusqu'au 28 mars 2013 à la Villa des Arts Casablanca

Cette exposition, se propose de cartographier les divers contours de femmes, la remise en question du vécu imposé, le sens des rites de la tradition, le rapport à l'autre et avec soi-même, les représentations du corps et de la jeunesse, l'implication éthique et politique dans la société contemporaine, et le dialogue entre la Méditerranée comme une terre Nocture de rencontres et de dialogues, l'Afrique Subsaharienne et l'Europe.

L'exploration de l'espace réel ou imaginaire, les tensions de la transcendance (ici et là-bas), les multiples appartenances culturelles, les identités imposées ou mises en perspective, dans un cadre à la fois cosmogonique et planétaire de dialogue inter-culturel, constituent autant d'impératifs que les artistes interrogent dans leurs démarches artistiques.

Traces de femmes rassemble dix artistes femmes ayant un parcours artistique exceptionnel : Milla Aguerrou (Maroc), Dalila Alaoui (Maroc), Sandra Anikto (France), Clara Carvajal (Espagne), Pélégie Clagouin (Belgique), Michèle Magème (R.D. du Congo/France), Ingrid Moungi Robert Hutter (Rwanda/Allemagne), Khadija Traoua (Maroc), Monna Taouza (Maroc/Espagne), Marina Vargas (Espagne). Pour la production des pièces de cette exposition, elles se sont retrouvées à la résidence d'été pour un séjour qui a été un véritable laboratoire de partage et d'échanges fructueux autour de la création et ses liens avec la question féminine.

#### AGENDA

16e jour 2013 à Casablanca - Océan et 2013, la Campagne Casabina les collectifs artistiques de...

10e anniversaire de Magali Goussier et Céline Paillet

Du 9 au 12 avril 2013 à la Galerie de l'Institut Français de Fes - (Séance leur rendez-vous...)

#### Photos et Arts Visuels

##### Aaron Kinnane Art



# DOSSIER DE PRESSE

## Site Libération

The screenshot shows the Libération website interface. At the top, there is a navigation bar with categories like 'Actualité', 'Mondial', 'Société', 'Régions', 'Histoire', 'Culture', 'Sport', 'Influ', and 'Espace'. Below this is a search bar and a main banner featuring a photo of Justin Bieber with the headline 'Justin Bieber accusé d'agression' and another photo of a golfer with the headline 'Golf : victoire de Marcel Siem et Arja Jutanugarn'. The main article is titled 'Sur les "Traces de femmes" d'ici et d'ailleurs' and is about an art exhibition in Casablanca. The article text is partially visible, starting with 'L'été des arts de Casablanca offre une exposition collective rassemblant les travaux d'une brochette de femmes artistes peintres, auxquelles s'ajoutent les résultats d'intenses échanges et de dialogue entre elles.' The article is dated 'Mardi 20 Mars 2012' and has '448 vues'. On the right side, there are sections for 'En toute Libé', 'Actualité', and 'Publicité'.

